



Graffiti

(গ্রাফিটি) ~ গ্রাফিতি



English 1st Paper

Learning Outcomes | শা:নিহ্ আউটকাম্ |— শিখনকল

After we have studied this unit, we will be able to (এই ইউনিট পাঠ শেষে আমরা সক্ষম হবো)

- describe the function of graffiti during people's movements in Bangladesh (বাংলাদেশে গণ-আন্দোলনের সময় গ্রাফিতির কার্যকারিতা বর্ণনা করতে)
- recognise graffiti as a form of art (গ্রাফিতিকে শিল্পের একটি রূপ হিসেবে চিনতে)
- redefine our responsibilities as citizens (নাগরিক হিসেবে আমাদের দায়িত্বগুলো পুনর্নির্ধারণ করতে)



VOCABULARY (ভক্যাবিউলারি)— শব্দভান্ডার

Word & Meaning	English Meaning	Syn., Ant. & Derivatives
comfort (কাম্ফর্ট)n. — আরাম	a state of ease	syn. relief, solace; ant. discomfort, distress
disturb (ডিস্টার্ব)v. — বিরক্ত করা	to interrupt or upset	syn. agitate, unsettle; ant. calm, soothe
spirit (স্পিরিট)n. — চেতনা	essence or mood	syn. essence, soul; ant. body, apathy
resistance (রিজিস্ট্যান্স)n. — প্রতিরোধ	opposition to something	syn. defiance, opposition; ant. acceptance
repressive (রিপ্রেসিভ)adj. — দমনমূলক	controlling, oppressive	syn. authoritarian; ant. liberal, lenient
movement (মুভমেন্ট)n. — আন্দোলন	organized action	syn. campaign, initiative; ant. stagnation, inactivity
legacy (লেগাসি)n. — উত্তরাধিকার	something passed down	syn. heritage, inheritance; ant. innovation
struggle (স্ট্রাগল)n. — সংগ্রাম	effort against difficulty	syn. fight, battle; ant. ease, peace
justice (জাস্টিস)n. — ন্যায়বিচার	fairness	syn. equity, fairness; ant. injustice, inequality
graffiti (গ্রাফিটি)n. — গ্রাফিতি	street art	syn. mural, street art; ant. formality, official
defiance (ডিফাইআন্স)n. — বিরোধিতা	open resistance	syn. resistance, challenge; ant. submission, obedience
violence (ভাইআল্যান্স)n. — সহিংসতা	physical force	syn. brutality, aggression; ant. peace, harmony
dictator (ডিক্টেইটার)n. — একনায়ক, স্বৈরশাসক	a ruler with absolute power	syn. tyrant, autocrat; ant. democrat, leader
expression (ইক্সপ্রেশন)n. — অভিব্যক্তি	act of making thoughts known	syn. portrayal, articulation; ant. silence, suppression
spontaneity (স্পন্টেনীঅটি)n. — স্বতঃস্ফূর্ততা	unplanned or impulsive act	syn. impulsiveness; ant. planned, forced
landscape (ল্যান্ডস্কেইপ)n. — প্রেক্ষাপট	surrounding environment	syn. setting, scenery
potency (পোটেন্সি)n. — ক্ষমতা, শক্তি	power, strength	syn. strength, effectiveness; ant. weakness, inefficiency
subversive (সাবভার্সিভ)adj. — ধ্বংসাত্মক, বিদ্রোহী	seeking to undermine authority or disrupt the established order	syn. disruptive, rebellious; ant. loyal, supportive
immediacy (ইমিডিয়াসি)n. — অগ্রাধিকার, তাৎক্ষণিকতা	quality of being instant or urgent	syn. urgency, promptness; ant. delay, postponement
surveillance (সার্ভাইল্যান্স)n. — নজরদারি, পর্যবেক্ষণ	close observation, especially of a person or group	syn. monitoring, observation; ant. neglect, disregard
anonymity (অনোনিমিটি)n. — পরিচয়হীনতা, অজ্ঞাতনামা অবস্থা	the state of being unknown or unacknowledged	syn. obscurity, namelessness; ant. identity, recognition
dissent (ডিসেন্ট)n. — বিরোধিতা, ভিন্নমত	disagreement or opposition	syn. opposition, disagreement; ant. agreement, conformity

Word & Meaning	English Meaning	Syn., Ant. & Derivatives
liberation (লিবারেশন)n.— স্বাধীনতা, মুক্তি	the act of setting free	syn. freedom, emancipation; ant. captivity, oppression
collective (কালেক্টিভ)adj.— সম্মিলিত, সাময়িক	involving all members of a group	syn. group, communal; ant. individual, separate
consciousness (কনশাসেন্স)n.— সচেতনতা, চেতনাবোধ	awareness or perception of something	syn. awareness, mindfulness; ant. unawareness, ignorance
persecution (পারসিকিউশন)n.— অত্যাচার, নির্যাতন	persistent harassment or oppression	syn. oppression, harassment; ant. protection, support
censore [সেন্সা(র)]v.— নিষিদ্ধ করা, সেন্সর করা, বাদ দেওয়া	the act of limiting or suppressing information considered objectionable	syn. suppress; ant. allow
embody (এম্বাডি)v.— মূর্তরূপে প্রকাশ করা	to represent or express something in a visible form	syn. represent, exemplify; ant. hide, conceal
solidarity (সলিডারিটি)n.— সংহতি, একতা	unity or mutual support within a group	syn. unity, cohesion; ant. division, separation
inclusivity (ইনক্লুসিভিটি)n.— সমন্বয়, অন্তর্ভুক্তি	the practice or policy of including people who might otherwise be excluded	syn. acceptance, incorporation; ant. isolation, exclusivity
underscore (আন্ডারস্কোর)v.— গুরুত্বসহকারে প্রকাশ করা, জোর দেওয়া	emphasize or highlight something	syn. emphasize, highlight; ant. overlook, neglect
resilience (রিজিলিয়েন্স)n.— দৃঢ়তা, স্থিতিস্থাপকতা	the ability to recover from difficulties	syn. strength, toughness; ant. weakness, fragility
marginalized (মার্জিনালাইজড)adj.— প্রান্তিক, অবহেলিত	treated as insignificant or peripheral	syn. oppressed, disadvantaged; ant. privileged
intertwined (ইন্টারউইন্ড)adj.— জড়ানো, একে অপরের সাথে সংযুক্ত	closely connected or linked together	syn. connected, linked; ant. detached, separate



মূল পাঠ (Text) | পাঠ্যবইয়ের প্রশ্নের উত্তর শিখি



Text (মূল পাঠ)	উদ্ধারণ	বঙ্গানুবাদ
Disturbing the Comfortable, Comforting the Disturbed	ডিস্টার্বিং দা কাম্ফর্টাবল, কাম্ফাটিং দা ডিস্টার্বড	আরামপ্রিয়দের অশান্ত করা, অশান্তদের আরাম দেওয়া
"Art should comfort the disturbed and disturb the comfortable," writes the pseudonymous street artist Banksy—a sentiment that encapsulates the spirit of graffiti's defiance.	"আর্ট শুধু কাম্ফাট দা ডিস্টার্বড আন্ড ডিস্টার্ব দা কাম্ফর্টাবল," রাইট্‌স্ দা সিউডনিমাস স্ট্রীট আর্টিস্ট ব্যাঙ্কসি— আ সেন্টিমেন্ট আন্ড দ্যাট এন্ক্যাপসুলেইট্‌স্ দা স্পিরিট অফ গ্রাফিটি'স ডিফিয়েন্স।	"শিল্প অশান্তদের আরাম দেয় এবং আরামপ্রিয়দের অশান্ত করে," লিখেছেন ছদ্মনামে পরিচিত স্ট্রিট আর্টিস্ট ব্যাঙ্কসি— এটি একটি অনুভূতি যা গ্রাফিতির প্রতিবাদী চেতনার সংক্ষিপ্ত প্রকাশ ঘটায়।
On July 16, 2024, Abu Sayeed, an unarmed organizer of the students' movement for quota reform at Begum Rokeya University in Rangpur, was shot and killed by police as he stood with his arms stretched out, leaving his mother, Monowara Begum, shell-shocked and crying, "My son only wanted a job; if you don't want to give him a job, then don't—but why did you kill him?"	অনু জুলাই সিক্সটিন; টু থাউজন্ড টোয়েন্টি ফোর(র), আবু সাঈদ, আন আনআর্মড ওগানাইজার(র) অফ দা স্টুডেন্ট্‌স্ মুভমেন্ট ফ(র) কুওটা রিফর্ম অ্যাট বেইগাম রোকেয়া ইউনিভার্সিটি ইন রংপুর, ওআজ্ শট্‌ আন্ড্‌ কিলড্‌ বাই পালীস্ অ্যাঙ্ক্‌ হী স্টুড্‌ উইন্ড্‌ হিঙ্ক্‌ আর্ম্‌স্ স্ট্রেট্‌ আউট্‌, লীভিং হিঙ্ক্‌ মাদার(র), মনোয়ারা বেইগাম্, শেল-শক্‌ড্‌ আন্ড্‌ ক্রাইইং, "মাই সন্ ওন্লি ওয়ন্ট্‌ড্‌ অ জব্; ইফ ইউ ডোন্ট্‌ ওয়ন্ট্‌ টু গিভ্‌ হিম্‌ অ জব্, দেন্‌ ডোন্ট্‌— বাট্‌ ওআই ডিড্‌ ইউ কিল্‌ হিম্?"	২০২৪ সালের ১৬ জুলাই, রংপুরের বেগম রোকেয়া বিশ্ববিদ্যালয়ে কোটা সংস্কারের দাবিতে ছাত্র আন্দোলনের একজন সংগঠক, নিরস্ত্র আবু সাঈদ, পুলিশ কর্তৃক গুলিবিদ্ধ হয়ে নিতে হন যখন তিনি তার হাত প্রসারিত করে দাঁড়িয়ে ছিলেন। তার মা, মনোয়ারা বেগম, হতবাক হয়ে কান্দতে কান্দতে বলেন, "আমার ছেলে শুধু একটি চাকরি চেয়েছিল; চাকরি দিতে না চাইলে দিবেন না— কিন্তু কেন তাকে হত্যা করলেন?"



"Why did you kill my son?"—graffiti on a Dhaka metro rail pillar near Mirpur 10 circle. ("আমার ছেলেকে মারলে কেনো?" — মিরপুর ১০ সার্কেলের কাছে ঢাকা মেট্রোরেল-এর পিলারে লেখা গ্রাফিতি।)

Since the 1960s, graffiti in Bangladesh has served as a powerful voice for resistance. In 1966, student activists spray-painted slogans like "Down with Ayub Khan" on walls, using graffiti as a covert means of protest against a repressive regime. When military forces approached, they shouted "chika! chika!"—a word meaning mole or muskrat—pretending they were killing rodents to disguise their actions. This guerrilla tactic marked the beginning of graffiti as a tool of dissent in Bangladesh, and it played a crucial role in the Liberation War in 1971.

সিন্স দা নাইনটীন সিক্সটিজ্, গ্রাফীটি ইন্ বাংলাদেশ্ হ্যাজ্ সাত্ ড্ অ্যাজ্ আ পাউআফুল্ ভায়্ ফ(র) রিজিস্ট্যান্স্। ইন্ নাইনটীন সিক্সটি সিক্স্, স্টুডেন্ট্ অ্যাক্টিভিস্ট্ স্প্রেই-পেইন্টিং প্রোগান্ লাইক্ "ডাউন্ উইন্ আইয়ুব্ খান্" অন্ ওয়োল্, ইউজিঙ্ গ্রাফীটি অ্যাজ্ আ ক্যামাউ মীন্ অন্ প্রোটেষ্ট্ আগেন্ন্ট্ আ রিপ্রেসিভ্ রেইজীম্ ওএন্ মিলিট্রি ফোর্সিজ্ আপ্রোচ্, দেই শাউটিং "চিকা! চিকা!" — আ ওয়াড্ মীনিঙ্ মোউল্ ও(র) মাস্কর্যাট্ — প্রিটেন্ডিঙ্ দেই ওআ(র) কিলিঙ্ রোডন্ট্ টু ডিস্গাইজ্ নেআ(র) অ্যাক্শন্স্। দিস্ গারিলা ট্যাক্টিক্ মার্ক্ দা বিগিনিঙ্ অন্ গ্রাফীটি অ্যাজ্ আ টুল্ অন্ ডিসেন্ট্ ইন্ বাংলাদেশ্, আন্ড্ ইট্ প্লেইড্ আ ক্রুশাল্ রোল্ ইন্ দা লিবরেশন্ ওআ(র) ইন্ নাইনটীন সেভন্টি ওআন্।

বাংলাদেশে, ১৯৬০-এর দশক থেকে গ্রাফিতি প্রতিবাদের শক্তিশালী কণ্ঠ হয়ে উঠেছে। ১৯৬৬ সালে, ছাত্র আন্দোলনকারীরা "আইয়ুব খানের পতন চাই" লেখা স্প্রে-পেইন্ট করে দেয়ালে লিখতেন, যা এক দমনমূলক সরকারের বিরুদ্ধে গোপন প্রতিবাদের উপায় ছিল। যখন সামরিক বাহিনীর লোকেরা তাদের দিকে এগিয়ে আসতো, তারা "চিকা! চিকা!" বলে চিৎকার করতো—এটি একটি শব্দ যার অর্থ হলো ইঁদুর বা বড় ইঁদুর—এটা বলা হতো তাদের কাজ আড়াল করার জন্য ইঁদুর মেরে ফেলার অভিনয় করা। এই গেরিলা কৌশল বাংলাদেশে বিরোধিতার হাতিয়ার হিসেবে গ্রাফিতির সূচনা চিহ্নিত করে, যা ১৯৭১ সালের মুক্তিযুদ্ধে গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা পালন করে।



Noor Hossain, with the words "Down with Autocracy" ("স্বৈরাচার নীপাত যাক"; however, the Bangla spelling for নীপাত is নিপাত—the misspelling underscoring raw spontaneity of such expressions) boldly painted in bright white on his bare chest, was photographed by Dinu Alam on 10 November, 1987, during a pro-democracy protest in Dhaka. Shortly after, he was shot and killed by Bangladesh Police. (নূর হোসেন, যার উদ্ভূত বুকে উজ্জ্বল সাদা রঙে বড় অক্ষরে লেখা ছিল "স্বৈরাচার নীপাত যাক" (যদিও বাংলা বানানে "নিপাত" এর পরিবর্তে "নীপাত" লেখা হয়েছিল—এ ধরনের অভিব্যক্তির কাঁচা স্বতঃস্ফূর্ততাকে তুলে ধরতে এই ভুল বানানটি প্রাসঙ্গিক), ১০ নভেম্বর ১৯৮৭ সালে ঢাকায় গণতন্ত্রপন্থী বিক্ষোভের সময় দীনু আলম তার এই ছবি তুলছিলেন। এর কিছুক্ষণ পরেই তিনি বাংলাদেশ পুলিশের গুলিতে নিহত হন।)



Wall art featuring Noor Hossain's iconic photograph, displayed on a Dhaka wall.

(নূর হোসেনের ঐতিহাসিক ছবিটি প্রদর্শিত একটি প্রাচীরচিত্র, যা ঢাকার একটি দেওয়ালে আঁকা হয়েছে।)

In recent times, graffiti has resurfaced as a powerful expression of dissent, particularly during the July uprising. Spray-painted messages—like "The country is nobody's father's"—invoked the legacy of past movements, echoing the iconic "Gonotontro Mukti Paak" (Let Democracy Be Free), famously written on the body of protester Noor Hossain during the Ershad regime. Each stroke of paint carried forward a history of defiance that has shaped Bangladesh's political landscape, drawing connections between past and present struggles for justice.

ইন্ রিসেন্ট টাইমজ্, গ্রাফিটি হ্যাজ্ রিসার্কিস্ট্ অ্যাঞ্জ্ আ পাউআফল্ ইক্সপ্রেশন্ অন্ ডিসেন্ট্, প্যাটকিউলালি ডিউআরিঙ্ দা জুলাই আপ্রাইজিঙ্। স্প্রেই-পেইন্টিং মেসিজিজ্—লাইক্ "দা কান্ট্রি ইজ্ নোবোডিস্ ফা:দা(র)স্"—ইন্ভোউক্ দা লেগাসি অন্ পা:স্ট্ মুভমান্ট্, একেউইঙ্ দা আইকনিক্ "গণতন্ত্র মুক্তি পাক্" (লেট্ ডিমক্রেসি বী ফ্রী), ফেইমাস্ রিটন্ অন্ দা বডি অন্ প্রোটেস্টা(র) নূর হোসেন্ ডিউআরিঙ্ দি এরশাদ্ রেইজীম্। ইচ্ স্ট্রোক্ অন্ পেইন্ট্ ক্যারিড্ কোওয়াড্ আ হিস্ট্রি অন্ ডিফাইআন্স্ দ্যাট্ হ্যাজ্ শেইপ্ বাংলাদেশ্ পালিটিকল্ ল্যান্ডস্কেইপ্, ড্রোইঙ্ কালেকশন্স্ বিটুয়িন্ পা:স্ট্ আন্ড্ প্রেজন্ট্ স্ট্যাগল্ ফ(র) জাস্টিস্।

সাম্প্রতিক সময়ে, বিশেষভাবে জুলাই বিপ্লবের সময় গ্রাফিটি একটি শক্তিশালী প্রতিবাদের মাধ্যম হিসেবে পুনরায় আবির্ভূত হয়েছে। স্প্রে-পেইন্ট করা বার্তাগুলো — যেমন "দেশটা কারও বাপের না" — পূর্বের আন্দোলনের উত্তরাধিকারকে স্মরণ করিয়ে দেয়, যা "গণতন্ত্র মুক্তি পাক"—এর মতো বিখ্যাত বাক্যের প্রতিধ্বনি ঘটায়, যা এরশাদ শাসনামলে প্রতিবাদী নূর হোসেনের শরীরে লেখা ছিল। প্রতিটি রঙের আঁচড় বাংলাদেশের রাজনৈতিক প্রেক্ষাপটকে আকার দিয়েছে, ন্যায়বিচারের জন্য অতীত ও বর্তমান সংগ্রামের মধ্যে সংযোগ সৃষ্টি করেছে।



Wall art depicting iconic moments of the July uprising.

(জুলাই বিপ্লবের ঐতিহাসিক মুহূর্তগুলো চিত্রিত করা প্রাচীরচিত্র)



Graffiti's potency lies in its subversive, guerrilla nature. Unlike wall art, which is typically organized and sanctioned, graffiti thrives on immediacy, spontaneity, and the risk of persecution. Where wall art may take time and care, graffiti is often quick, requiring speed and anonymity due to the threat of detection. Its purpose is to challenge power, counter surveillance, and inscribe messages that are otherwise censored or suppressed.

গ্রাফিটিস্ পোটেন্সি লাইজ্ ইন্ ইট্‌স্ সাব্‌ভার্সিভ্‌, গারিলা নেইচা(র)। আনুলাইক্‌ ওয়োল্‌ আর্ট্‌, উইচ্‌ ইজ্‌ টিপিআলি ওগানাইজ্‌ড্‌ আন্ড্‌ স্যাঙ্কশন্ড্‌, গ্রাফিটি থ্রাইভ্‌স্‌ অন ইমিডিয়াস্‌, স্পন্টানীয়াটি, আন্ড্‌ দা রিস্ক্‌ অফ্‌ পাসিকিউশন্‌। ওএআ(র) ওয়োল্‌ আর্ট্‌ মেই টেইক্‌ টাইম্‌ আন্ড্‌ কেআ(র), গ্রাফিটি ইজ্‌ অফ্‌ন কুইক্‌, রিকোয়ারিঙ্‌ স্পীড্‌ আন্ড্‌ অ্যাননিমিটি ডিউ টু দা থ্রেট্‌ অফ্‌ ডিটেকশন্‌। ইট্‌স্‌ প্যাপাস্‌ ইজ্‌ টু চ্যালিন্‌জ্‌ পাউআ(র), কাউন্টা(র) সাভেইলান্স্‌, আন্ড্‌ ইনস্ক্রাইব্‌ মেসিজিঙ্‌ দ্যাট্‌ আ(র) আদাওআইজ্‌ সেন্সাড্‌ ও(র) সাপ্রেসড্‌।

গ্রাফিটির শক্তি এর বিদ্রোহী, গেরিলা প্রকৃতিতে নিহিত। প্রাচীর চিত্রের মতো এটি সাধারণত সংগঠিত বা অনুমোদিত নয়; বরং এটি তৎক্ষণিকতা, স্বতঃস্ফূর্ততা এবং নির্যাতনের ঝুঁকির উপর নির্ভর করে। যেখানে প্রাচীর চিত্র তৈরিতে সময় এবং যত্ন প্রয়োজন, সেখানে গ্রাফিটি প্রায়শ দ্রুত, গোপনে করা হয়, কারণ ধরা পড়ার ঝুঁকি থাকে। এর উদ্দেশ্য হলো ক্ষমতাকে চ্যালেঞ্জ করা, নজরদারি প্রতিহত করা এবং সেইসব বার্তা প্রকাশ করা, যা সাধারণত সেন্সর করা বা দমন করা হয়।

The July uprising brought new dimensions to this medium of dissent. Spray-painted slogans defied erasure, embodying collective rage and revolutionary solidarity. Demands like "Ek dofa, ek dabi, shoirachar tui kobe jabi?" surfaced as cries for justice, echoing the French philosopher Jacques Derrida's assertion that "What cannot be said... must not be silenced but written."

দা জুলাই আপরাইজিঙ্‌ ব্রোট্‌ নিউ ডাইমেনশন্‌স্‌ টু দিস্‌ মিডিয়াম্‌ অফ্‌ ডিসেন্‌ট্‌। স্প্রেই-পেইন্টিড্‌ স্লোগান্‌স্‌ ডিফাইড্‌ ইরেইজা(র), এম্বাডিঙ্‌ কালেক্‌টিভ্‌ রেইজ্‌ আন্ড্‌ রেভলুশানারি সলিডারিটি। ডিমান্ড্‌স্‌ লাইক্‌ "এক্‌ দফা, এক্‌ দাবি, শৈরাচার তুই কবে যাবি?" সাফাইস্‌ড্‌ অ্যাজ্‌ ক্রাইজ্‌ ফ(র) জাস্‌টিস্‌, একোউইঙ্‌ দা ফ্রেন্‌চ্‌ ফিলসাফা(র) জাক্‌স্‌ ডেরিডাস্‌ আসার্শন্‌ দ্যাট্‌ "ওঅ্‌ট্‌ ক্যানাট্‌ বী সেড্‌.... মাস্‌ট্‌ নট্‌ বী সাইলান্সড্‌ বাট্‌ রিট্‌ন্‌।"

জুলাই অভ্যুত্থান এই বিরোধিতার মাধ্যমটিতে নতুন মাত্রা এনেছিল। স্প্রে-পেইন্ট করা স্লোগানগুলো অপসারণ প্রতিরোধ করেছিল, যা সম্মিলিত ক্রোধ এবং বিপ্লবী ঐক্য প্রকাশ করেছিল। "একদফা, এক দাবি, শৈরাচার তুই কবে যাবি?"-এর মতো দাবি ন্যায়বিচারের দাবি হিসেবে প্রকাশ পেয়েছিল, যা ফরাসী দার্শনিক জ্যাকস ডেরিডার বক্তব্য "যা বলা যাবে না.... সেটি নীরব করা উচিত নয় বরং লেখা উচিত" - এটাকে স্মরণ করিয়ে দেয়।



Wall art stating: "Not a land of one nation, Bangladesh is a land of many communities."
(প্রাচীরচিত্রে লেখা: এক জাতির দেশ নয়, বহু জাতির বাংলাদেশ)

A strong sense of inclusivity was also reflected in the wall art and graffiti during and after the July uprising, which highlighted the case of the marginalized and minoritized people in multiple instances. Numerous graffiti and wall art pieces not only called for justice but also carried a broader message of liberation, "Not a land of one nation, Bangladesh is a land of many communities" symbolizing the interconnected struggles of all communities. It underscored the message i.e. our collective liberation is intertwined, with the fight for justice uniting people across regions and backgrounds.

The true power of graffiti lies in its resilience; it persists as a medium for revolutionary memory and collective consciousness. It speaks for those silenced, ensures the struggles of the marginalized endure, and, as Banksy's words suggest, comforts the disturbed while disturbing the comfortable.

আ ফ্রিড সেন্স অফ ইনক্লুসিভিটি ও আজ ওলসোউ রিফ্লেক্টিং ইন দা ওয়োল্ আর্ট আন্ড গ্রাফিটি ডিউআরিং আন্ড আফটার দা জুলাই আপ্রাইজিং, উইচ হাইলাইটিং দা কেইস্ অফ দ্যা মার্জিনালাইজড আন্ড মাইনোরিটাইজড পীপল্ ইন্ মাল্টিপল্ ইনস্ট্যান্সিস্। নুমারাস্ গ্রাফিটি আন্ড ওয়োল্ আর্ট পীসিস্ নট ওল্দিং কোল্ড্ ফ(র) জাস্টিস্ বাট ওলসোউ ক্যারিড্ আ ব্রোডা(র) মেসিজ্ অফ লিব্রেশন্, "নট্ আ ল্যান্ড্ অফ ওয়ান নেইশন্, বাংলাদেশ ইজ্ আ ল্যান্ড্ অফ মেনি কমিউনিটিস্" সিম্বলাইজিং দি ইন্টারকানেক্টিং স্ট্রাগল্ অফ ওল্ কমিউনিটিস্। ইট্ আন্ডাউন(র)ড্ দা মেসিজ্ দ্যাট্ ইজ্ অউআ(র) কালেক্টিভ্ লিব্রেশন্ ইজ্ ইন্টারউইন্ড্, উইচ দা ফ্লাইট্ ফ(র) জাস্টিস্ ইউনাইটিং পীপল্ অক্রস্ রীজান্স্ আন্ড ব্যাকগ্রাউন্ড্।

দা ট্রু পাউআ(র) অফ গ্রাফিটি লাইজ্ ইন্ ইট্ রিজিলিয়েন্স্; ইট্ পেরিস্ট্ অস্ মিডিয়াম্ ফ(র) রেভলুশনারি মেমরি আন্ড কালেক্টিভ্ কনশাস্নেস্। ইট্ স্পীক্ ফ(র) দোজ্ সাইলান্স্, ইন্শুর(র)স্ দা স্ট্রাগল্ অফ দা মার্জিনালাইজড ইন্ডিয়াআ(র), আন্ড, অ্যাজ্ ব্যাঙ্কসিস্ ওয়াদ্ সাজেস্, কাম্ফোর্ট্ দা ডিস্টার্বড্ ওআইল্ ডিস্টার্বিং দা কাম্ফোর্টবল্।

জুলাই বিপ্লবের সময় এবং পরবর্তী সময়ে প্রচলিত ও গ্রাফিতিতে অন্তর্ভুক্তির একটি শক্তিশালী বার্তা প্রতিফলিত হয়েছিল, যেখানে বহু ক্ষেত্রে প্রান্তিক ও সংখ্যালঘু জনগণের পরিস্থিতি তুলে ধরা হয়েছিল। বিভিন্ন গ্রাফিতি এবং প্রচলিত শব্দ ন্যায়বিচারের দাবি তোলেনি, বরং একটি বৃহত্তর মুক্তির বার্তাও বহন করেছিল, যার মধ্যে একটি বার্তা ছিল "এক জাতির দেশ নয়, বহুজাতির বাংলাদেশ", যা সকল সম্প্রদায়ের আন্তঃসংযুক্ত সংগ্রামের প্রতীক। এটি এই বার্তাকে জোর দিয়েছিল যে, আমাদের সম্মিলিত মুক্তি পরস্পরের সাথে অঙ্গাঙ্গিভাবে জড়িত, এবং ন্যায়বিচারের লড়াই মানুষকে অঞ্চল ও পটভূমি ছাড়িয়ে একত্রিত করে।

গ্রাফিতির আসল শক্তি তার স্থিতিশীলতায়; এটি বিপ্লবী স্মৃতি এবং সম্মিলিত চেতনায় টিকে থাকে। এটি নীরবদের পক্ষে কথা বলে, প্রান্তিকদের সংগ্রামকে জীবিত রাখে এবং ব্যাঙ্কসি-এর কথা মতো উদ্বিগ্নকে শান্ত করে এবং স্বাচ্ছন্দ্যকে বিরক্ত করে।

A Speaking Task Answer the following questions based on your reading of the passage (তোমার পড়া অনুচ্ছেদের উপর ভিত্তি করে নিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দাও।) :

- How does graffiti serve as a powerful tool of resistance and dissent, especially in political movements? Compare its role in Bangladesh from the 1960s to the July uprising of 2024. (গ্রাফিতি কীভাবে প্রতিরোধ এবং বিরোধিতার একটি শক্তিশালী মাধ্যম হিসেবে কাজ করে, বিশেষত রাজনৈতিক আন্দোলনগুলোতে? ১৯৬০-এর দশক থেকে ২০২৪ সালের জুলাই অভ্যুত্থান পর্যন্ত বাংলাদেশে এর ভূমিকার তুলনা কর।)
- How does graffiti reflect the interconnected struggles for justice across different communities and regions? How do slogans like "From the plains to the hills, this time liberation is for all" illustrate this message? (গ্রাফিতি কীভাবে বিভিন্ন সম্প্রদায় ও অঞ্চলের জন্য ন্যায়বিচারের আন্তঃসংযুক্ত সংগ্রামকে প্রতিফলিত করে? "সমতল থেকে পাহাড়, এবারের মুক্তি সবার" এর মতো স্লোগান কীভাবে এই বার্তাটি প্রকাশ করে?)
- In what ways do graffiti and wall art differ in terms of their purpose, creation, and the risks involved? What makes graffiti a more subversive, guerrilla form of expression? (প্রাচীর চিত্র এবং গ্রাফিতির মধ্যে কীভাবে তাদের উদ্দেশ্য, সৃষ্টি এবং ঝুঁকির ক্ষেত্রে পার্থক্য রয়েছে? কীসে গ্রাফিটিকে আরও বিদ্রোহী, গেরিলা ধরনের প্রকাশনা করে তোলে?)
- What role do immediacy and anonymity play in the creation of graffiti, especially in politically charged contexts? Why are these characteristics essential to its effectiveness? (তাত্ক্ষণিকতা এবং গোপনীয়তা গ্রাফিতির সৃষ্টিতে, বিশেষ করে রাজনৈতিক প্রেক্ষাপটে, কী ভূমিকা পালন করে? এই বৈশিষ্ট্যগুলো এর কার্যকারিতার জন্য কেন গুরুত্বপূর্ণ?)
- How can graffiti contribute to a collective memory and preserve the struggles of marginalized communities, as seen in the recent protests? What makes it an enduring form of expression, even in the face of censorship? (কীভাবে গ্রাফিতি সম্মিলিত স্মৃতি গঠনে এবং প্রান্তিক জনগোষ্ঠীর সংগ্রাম সংরক্ষণে অবদান রাখতে পারে, সাম্প্রতিক প্রতিবাদগুলোতে যেমন দেখা গেছে? সেন্সরশীপের সম্মুখীন হলেও কীসে এটাকে একটি স্থায়ী প্রকাশ করে তোলে?)

Ans.

- Graffiti has served as a powerful tool for resistance and dissent by giving a voice to people against oppression. In Bangladesh, it started in the 1960s, with slogans against Ayub Khan, acting as a hidden protest. During the July 2024 uprising, graffiti messages like "The country is nobody's father's," continued the spirit of defiance

and called for justice. (গ্রাফিতি অত্যাচারের বিরুদ্ধে জনগণের কঠোর হিসেবে প্রতিরোধ ও বিরোধিতার এক শক্তিশালী হাতিয়ার হিসেবে কাজ করেছে। বাংলাদেশে এটি ১৯৬০ এর দশকে শুরু হয়েছিল, যখন আইয়ুব খানের বিরুদ্ধে মোগান দেয়া হতো যা গোপন প্রতিবাদ হিসেবে কাজ করতো। জুলাই ২০২৪-এর অভ্যুত্থানে, “দেশটা কারো বাপের না” এর মতো বার্তা দিয়ে গ্রাফিতি বিদ্রোহের চেতনাকে অব্যাহত রেখেছিল এবং ন্যায়বিচারের আহ্বান জানিয়েছিল।)

2. Graffiti reflects the interconnected struggles for justice across regions, as seen in slogans like “From the plains to the hills, this time liberation is for all”. This slogan emphasizes unity among all communities, symbolizing that everyone's fight for justice is linked. (গ্রাফিতি বিভিন্ন অঞ্চলের ন্যায়বিচারের জন্য আন্তঃসংযুক্ত সংগ্রামকে তুলে ধরে, যেমন— “সমতল থেকে পাহাড়, এবারের মুক্তি সবার” মোগানে। এই মোগানটি সব সম্প্রদায়ের ঐক্যকে গুরুত্ব দেয়, যা সবার ন্যায়বিচারের সংগ্রামকে সংযুক্ত বলে বোঝায়।)
3. Graffiti and wall art differ in purpose, creation, and risk. Graffiti is quick, often done without permission, and aims to challenge authority, making it more subversive. Wall art, however, is usually organized, slow, and carries less risk. (গ্রাফিতি এবং প্রাচীর চিত্রের উদ্দেশ্য, তৈরি, এবং ঝুঁকিতে পার্থক্য রয়েছে। গ্রাফিতি দ্রুত করা হয়, প্রায়শ অনুমতি ছাড়াই, এবং এটি ক্ষমতাকে চ্যালেঞ্জ করে, যা একে আরও বিদ্রোহী করে তোলে। অন্যদিকে, প্রাচীর চিত্র সাধারণত সংগঠিত, ধীর, এবং কম ঝুঁকিপূর্ণ।)
4. Immediacy and anonymity are crucial in graffiti, especially in political protests, as they allow quick, hidden expressions of dissent without risking exposure. These traits make graffiti powerful in conveying messages that are otherwise censored. (গ্রাফিতিতে তৎক্ষণিক এবং গোপনীয়তা খুব গুরুত্বপূর্ণ, বিশেষত রাজনৈতিক প্রতিবাদগুলোতে, কারণ এগুলো দ্রুত, উদ্বেগিত হওয়ার ঝুঁকি ছাড়াই গোপন প্রতিবাদের সুযোগ দেয়। এই বৈশিষ্ট্যগুলো যেসব বার্তাকে সেন্সর করা হয়ে থাকে সেগুলো প্রকাশে গ্রাফিটিকে শক্তিশালী করে তোলে।)
5. Graffiti contributes to collective memory by preserving marginalized communities' struggles, as seen in recent protests. Its persistence, even against censorship, makes it an enduring form of expression. (গ্রাফিতি প্রান্তিক জনগোষ্ঠীর সংগ্রাম সংরক্ষণ করে সম্মিলিত স্মৃতিতে অবদান রাখে, যা সাম্প্রতিক প্রতিবাদগুলোতে দেখা গেছে। সেন্সরশীপের বিরুদ্ধে এর স্থায়িত্ব এটিকে একটি স্থায়ী প্রকাশের মাধ্যম করে তোলে।)

B Reading Task Writing Exercise (লেখার অনুশীলন) :

Graffiti has been considered a significant form of expression in political movements, especially in times of oppression. Write a short essay discussing the role of graffiti in resisting censorship and challenging power, particularly in the context of Bangladesh's history. Analyze how graffiti, as a form of spontaneous and guerrilla expression, differs from other more organized artistic expressions like wall art. Use examples from the passage, including the slogans during the July uprising, to support your argument.

Ans.

The Role of Graffiti in Resisting Censorship and Challenging Power

Graffiti has been a strong tool in political movements, especially in times of oppression. It helps people resist censorship and challenge power. In Bangladesh, graffiti first became popular in the 1960s when students used it to protest Ayub Khan's rule. They painted slogans like “Down with Ayub Khan” on walls to express their anger secretly.

Unlike wall art, which is often organized and approved, graffiti is quick and done without permission. Wall art requires planning and less risk, but graffiti is fast and secret, making it perfect for expressing political messages. This was seen in the July 2024 uprising when protesters painted slogans like “The country is nobody's father's”. These graffiti messages could not be erased easily and showed strong defiance.

রাজনৈতিক আন্দোলনে, বিশেষত অত্যাচারের সময়, গ্রাফিতি একটি গুরুত্বপূর্ণ প্রকাশের মাধ্যম হিসেবে বিবেচিত হয়েছে। বাংলাদেশে সেন্সরশীপ প্রতিরোধ এবং ক্ষমতাকে চ্যালেঞ্জ করার ক্ষেত্রে গ্রাফিতির ভূমিকা নিয়ে একটি প্রবন্ধ রচনা কর। বিশ্লেষণ কর কীভাবে গ্রাফিতি, একটি স্বতচ্ছূর্ত এবং গেরিলা প্রকাশের মাধ্যম হিসেবে, অন্যান্য সুসংগঠিত শিল্প প্রকাশের মতো প্রাচীর চিত্র থেকে ভিন্ন। তোমার যুক্তি সমর্থনের জন্য জুলাই অভ্যুত্থানের সময়ের মোগানসহ অনুচ্ছেদ থেকে উদাহরণ ব্যবহার কর।

সেন্সরশীপ প্রতিরোধ এবং ক্ষমতাকে চ্যালেঞ্জ করার ক্ষেত্রে গ্রাফিতির ভূমিকা

গ্রাফিতি রাজনৈতিক আন্দোলনে, বিশেষ করে দমন-পীড়নের সময়, একটি শক্তিশালী হাতিয়ার হিসেবে কাজ করেছে। এটি মানুষকে সেন্সরশীপের বিরুদ্ধে প্রতিরোধ এবং ক্ষমতাকে চ্যালেঞ্জ করতে সাহায্য করে। বাংলাদেশে গ্রাফিতি প্রথম জনপ্রিয় হয় ১৯৬০-এর দশকে, যখন ছাত্ররা এটি ব্যবহার করে আইয়ুব খানের শাসনের বিরুদ্ধে প্রতিবাদ জানায়। তারা গোপনে তাদের ক্ষোভ প্রকাশ করতে দেয়ালে “আইয়ুব খান নিপাত যাক” এর মতো মোগান লিখেছিল।

প্রাচীর চিত্র, যা প্রায়শই পরিকল্পিত এবং অনুমোদিত হয় গ্রাফিতি তার থেকে ভিন্ন যা দ্রুত এবং অনুমতি ছাড়া করা হয়। প্রাচীর চিত্রে পরিকল্পনা এবং কম ঝুঁকির প্রয়োজন হয়, কিন্তু গ্রাফিতি দ্রুত এবং গোপন করা হয়, যা রাজনৈতিক বার্তা প্রকাশের জন্য উপযুক্ত। এটি ২০২৪ সালের জুলাই মাসের আন্দোলনে দেখা গেছে, যখন প্রতিবাদকারীরা “দেশটা কারো বাপের না” এর মতো মোগান লিখেছিল। এই গ্রাফিতি বার্তাগুলো সহজে মুছে ফেলা যায়নি এবং এগুলো দৃঢ় প্রতিবাদের প্রতীক ছিল।

Graffiti also connects different communities in their fight for justice. During the uprising, the slogan "Not a land of one nation, Bangladesh is a land of many communities" showed unity across regions. Graffiti preserved Bangladesh's history of resistance, like the famous "Let democracy be free" by Noor Hossain. Graffiti endures censorship, keeping the voices of the marginalized alive. It continues to comfort the disturbed and disturb the comfortable. [188 words]

গ্রাফিতি ন্যায়বিচারের জন্য লড়াইয়ে বিভিন্ন সম্প্রদায়কেও একত্রিত করে। আন্দোলনের সময় "এক জাতির দেশ নয়, বহুজাতির বাংলাদেশ" স্লোগানটি বিভিন্ন অঞ্চলের মধ্যে একা প্রদর্শন করেছিল। গ্রাফিতি বাংলাদেশের প্রতিরোধের ইতিহাস সংরক্ষণ করেছে, যেমন নূর হোসেনের বিখ্যাত "গণতন্ত্র মুক্তি পাক" গ্রাফিতিটি। গ্রাফিতি সেন্সরশীপের বিরুদ্ধেও টিকে থাকে, যা প্রান্তিক মানুষের কণ্ঠস্বরকে জীবিত রাখে। এটি এখনও অসন্তুটিকে স্বস্তি দেয় এবং স্বচ্ছন্দকে বিরক্ত করে চলেছে।

G Group Work: Graffiti or Wall Art Project. (দলগত কাজ : গ্রাফিতি বা প্রাচীর চিত্র প্রকল্প।)

In your group, design a graffiti or wall art piece that expresses your message of resistance, solidarity, or demand for change. Focus on the symbolism, color choices, and text that will best represent your cause. Afterward, explain your design choices and how they reflect the message you want to convey to the public.

তোমার দলে, একটি গ্রাফিতি বা প্রাচীর চিত্র তৈরি কর যা প্রতিরোধ, সংহতি বা পরিবর্তনের দাবির বার্তা প্রকাশ করে। তোমার উদ্দেশ্যকে সবচেয়ে ভালোভাবে প্রকাশ করতে প্রতীক, রঙের পছন্দ এবং টেকস্ট-এর উপর গুরুত্ব দাও। পরে, তোমার নকশার পছন্দগুলো ব্যাখ্যা কর এবং কীভাবে সেগুলো জনসাধারণকে তোমার বার্তা পৌঁছে দিতে সহায়ক হবে তা প্রকাশ কর।

Ans. Here's a brief design for a graffiti piece focused on resistance and unity :

Design Concept :

- **Messages :** "Justice for All", "Stand Together, Rise Together", and "Freedom is Our Right".
- **Symbolism :** A broken chain to represent freedom from oppression, clenched fists for unity, and an open eye symbolizing awareness.
- **Color Choices :** Bold colors like red and black for strength and urgency, with green and blue for hope and peace.

This design reflects our collective call for justice, unity, and freedom, aiming to inspire and empower everyone to stand up for change.

Model Test 43

Part-A : Reading Test

SEEN PASSAGE ▶ Read the following passage carefully and answer the questions below.

"Art should comfort the disturbed and disturb the comfortable," writes the pseudonymous street artist Banksy—a sentiment that encapsulates the spirit of graffiti's defiance.

On July 16, 2024, Abu Sayeed, an unarmed organizer of the students' movement for quota reform at Begum Rokeya University in Rangpur, was shot and killed by police as he stood with his arms stretched out, leaving his mother, Monowara Begum, shell-shocked and crying, "My son only wanted a job; if you don't want to give him a job, then don't—but why did you kill him?"

Since the 1960s, graffiti in Bangladesh has served as a powerful voice for resistance. In 1966, student activists spray-painted slogans like "Down with Ayub Khan" on walls, using graffiti as a covert means of protest against a repressive regime. When military forces approached, they shouted "chika! chika!"—a word meaning mole or muskrat—pretending they were killing rodents to disguise their actions. This guerrilla tactic marked the beginning of graffiti as a tool of dissent in Bangladesh, and it played a crucial role in the Liberation War in 1971.

In recent times, graffiti has resurfaced as a powerful expression of dissent, particularly during the July uprising. Spray-painted messages—like "The country is nobody's father's"—invoked the legacy of past movements, echoing the iconic "Gonotontro Mukti Paak" (Let Democracy Be Free), famously written on the body of protester Noor Hossain during the Ershad regime. Each stroke of paint carried forward a history of defiance that has shaped Bangladesh's political landscape, drawing connections between past and present struggles for justice.

1. Choose the best answer from the alternatives.

1 × 7 = 7

(a) What does the word "comfort" mean?

i. support

ii. ease

iii. control

iv. oppression

(b) "Disturb" means —.

i. cheer up

ii. upset

iii. calm

iv. ignore

- (c) What is the meaning of "Spirit" in the context?
i. energy — ii. ghost iii. essence iv. body
- (d) "Resistance" refers to —
i. support ii. agreement iii. confusion iv. opposition
- (e) The word "protest" means —
i. question ii. ignorance iii. support iv. objection
- (f) The word "repressive" is best defined as —
i. permissive ii. oppressive iii. supportive iv. considerate
- (g) What does "legacy" mean?
i. memory ii. innovation iii. heritage iv. invention

Additional Questions

- (h) "Struggle" means —
i. peace — ii. battle iii. comfort iv. rest
- (i) "Justice" refers to —
i. inequality ii. injustice iii. fairness iv. dishonesty
- (j) "Defiance" is best defined as —
i. submission ii. resistance iii. cooperation iv. agreement
- (k) Who is the artist mentioned in the text for describing the role of art?
i. Picasso ii. Da Vinci iii. Banksy iv. Rembrandt
- (l) On which date was Abu Sayeed killed?
i. July 10, 2024 ii. August 17, 2024 iii. July 16, 2024 iv. July 15, 2024
- (m) What was Abu Sayeed's main demand?
i. social equality ii. job reservations iii. quota reform iv. freedom of speech

2. Answer the following questions in your own words :

2 × 5 = 10

- (a) What is Banksy's view on the role of art? (শিল্পের ভূমিকার প্রতি ব্যাংকসি-র দৃষ্টিভঙ্গি কী?)
- (b) How did Monowara Begum react to her son's death? (মনোয়ারা বেগম তার পুত্রের মৃত্যুতে কীভাবে প্রতিক্রিয়া দেখিয়েছিল?)
- (c) How did graffiti play a role in the 1971 liberation war in Bangladesh? (গ্রাফিতি ১৯৭১ সালে বাংলাদেশের মুক্তিযুদ্ধে কী ভূমিকা পালন করেছিল?)
- (d) Why did protesters use the term "chika" when police approached? (পুলিশ এলে প্রতিবাদকারীরা "চিকা" শব্দটি ব্যবহার করতো কেন?)
- (e) What was unique about Noor Hossain's approach to protesting? (নূর হোসেনের প্রতিবাদের পদ্ধতিতে অনন্যতা কী ছিল?)

3. Fill in each gap with a suitable word based on the information of the text.

1 × 5 = 5

Since the 1960s, graffiti in Bangladesh has been a tool of (a) —. In 1966, student activists spray-painted (b) " — with Ayub Khan" on walls as a form of (c) — against repression. They shouted "chika! chika!" meaning (d) — or musk rat to disguise their actions. This tactic marked the start of graffiti as a means of (e) — in Bangladesh, crucial to the 1971 Liberation War.

Note : 3নং প্রশ্নের জন্য পরীক্ষায় আলাদা একটি Seen Passage থাকবে।

UNSEEN PASSAGE > Read the following text carefully and answer the question no. 4 and 5 :

William Blake, poet and artist, was born in London in 1757. During his early years he showed himself a dreamer and visionary. Beyond learning to read and write, he received no education but began to copy prints and write verses at the age of ten. At the age of fourteen, he was apprenticed to an engraver. He married Catherine Boucher at the age of twenty five and shortly afterwards set up a print shop. A patron of him provided him a cottage on the Sussex coast. He spent all his life in London. "The Poet Sketches", a collection of his early poems, was published in 1783. With the help of his wife he published "Song of Innocence" in 1789. "Song of experience" was published five years after. His only book in prose named "The marriage of Heaven and Hell" was published in 1790. His other book Milton was written in 1804-10. He died at his sixty ninth years.

[Ali Amzad Government Girls' High School, Mondvitbazar-2023; Nawabganj Govt. Girls' High School, Chapainawabganj-2022; Rajbari Govt. Girls' High School, Rajbari-2018; Sabera Sobhan Govt. Girls' High School, B.Baria-2018]

বঙ্গানুবাদ > উইলিয়াম ব্লেক, একাধারে কবি এবং শিল্পী, ১৭৫৭ সালে লন্ডনে জন্মগ্রহণ করেন। ছেলেবেলাতেই তিনি নিজে থেকে একজন স্বপ্নচারী ও কল্পনাপ্রবণ হিসেবে প্রকাশ করেন। লিখতে ও পড়তে শেখা ছাড়া তিনি কোনো প্রকার প্রাতিষ্ঠানিক শিক্ষা লাভ করেননি, কিন্তু মাত্র দশ বছর বয়সেই তিনি মূদ্রণ করা এবং কবিতা লিখতে আরম্ভ করেন। চৌদ্দ বছর বয়সে তিনি একজন খোদাইকারক এর শিক্ধানবিশ হন। তিনি পঁচিশ বছর বয়সে ক্যাথরিন বাউচারকে বিবাহ করেন এবং কিছুদিন পরেই একটি ছাপাখানা প্রতিষ্ঠা করেন। তার এক পৃষ্ঠপোষক তাকে সাসেক্স এর তীরবর্তী অঞ্চলে একটি কুটির প্রদান করেন। তিনি তার পুরো জীবন লন্ডনে কাটিয়ে দেন। তার প্রথম দিকের কাব্য সংকলন 'দ্য পোয়েট স্কেচেস' ১৭৮৩ সালে প্রকাশিত হয়। তিনি তার সহধর্মিণীর সহযোগিতায় ১৭৮৯ সালে 'সংস অফ ইনোসেন্স' প্রকাশ করেন। এর পাঁচ বছর পর 'সংস অফ ইক্সপেরিয়েন্স' প্রকাশিত হয়। তার একমাত্র পদ্য গ্রন্থ 'দ্য ম্যারেজ অফ হেভেন অ্যান্ড হেল' ১৭৯০ সালে প্রকাশিত হয়। তার অপর গ্রন্থ 'মিল্টন' ১৮০৪ থেকে ১৮১০ এর মধ্যে লেখা হয়। তিনি মাত্র ঊনসত্তর বছর বয়সে মৃত্যুবরণ করেন।

4. Complete the table below with information from the passage.

1 × 5 = 5

Life of William Blake					
Known as	Dreamer and visionary poet				
Book in prose	named (i) —				
Who/ What	Event/ Activity	When	Place	Whom	Speciality
William Blake	was born	in 1757	London		artist
He	wrote verses	(ii) —			although he received no education
He	(iii) —	in 1782		Catherine Boucher	
(iv) —	publica-tion	in 1783			
"Songs of Experience"	publica-tion	(v) —			

5. Write a summary of the above passage in your own words.

10

6. Match the parts of sentences given in column 'A' 'B' and 'C' to write five complete sentences.

1 × 5 = 5

Column 'A'	Column 'B'	Column 'C'
(a) The culture of a society can	i. one society differ from	i. different patterns of it.
(b) To know the culture of	ii. between different cultures are	ii. of life and living of that society.
(c) The modes of behavior in	iii. easily give a complete picture	iii. from those of Britain.
(d) Language, eating habits, etc	iv. in Bangladesh are different	iv. considered cultural differences.
(e) The existing differences	v. a society we need to study	v. those in other societies.

[Sardah Govt. Pilot High School, Charchat, Rajshahi-2019; Cumilla Modern High School, Cumilla-2019; Joypurhat Girls' Cadet College-2018; Feni Govt. Pilot High School-2016; Govt. K.G. Union High School, Kawkhali, Pirajpur-2015]

7. Put the following parts of the story in correct order to make the whole story. Only the corresponding numbers of the sentences need to be written.

1 × 8 = 8

- When Hitler became Chancellor of Germany in 1933, Einstein was in America as a visiting professor.
- Albert Einstein, one of the greatest scientists of modern age, was born of Jewish parents in Germany in 1879.
- But he resigned the post to become a full professor at German University.
- At the age of twenty one, he graduated from the Federal Institute in Zurich.
- For Hitler's cruelty to the Jews, he did not return to his homeland and stayed in America.
- He obtained his doctorate degree in 1905 and joined a service in Berne.
- Einstein became famous for his 'Theory of Relativity' and received the Nobel Prize in Physics in 1921.
- Four years after his doctorate, he took the post of Associate Professor at the University of Zurich.

[St. Joseph Higher Secondary School, Mohammadpur, Dhaka-2019; Rajshahi Cadet College, Rajshahi-2018]

▶ For Questions No. 8 & 9 (Short Questions from Poems & Stories) See Page No. 528-570

Answer Sheet

- (a) ii. ease (b) ii. upset (c) iii. essence (d) iv. opposition (e) iv. objection (f) ii. oppressive (g) iii. heritage (h) ii. battle (i) iii. fairness (j) ii. resistance (k) iii. Banksy (l) iii. July 16, 2024 (m) iii. quota reform
- Banksy believes that art should comfort the disturbed and disturb the comfortable. This captures the defiant spirit of graffiti as a form of protest. (ব্যাঙ্কসি বিশ্বাস করেন যে শিল্পের উচিত অশান্তদের আরাম দেওয়া এবং আরামপ্রিয়দের অশান্ত করা। এটি প্রতিবাদের একটি রূপ হিসেবে গ্রাফিতির প্রতিবাদী চেতনাকে ধারণ করে।)
 - Monowara Begum was devastated and questioned why her son, who only wanted a job, was killed. Her grief highlighted the tragedy of Abu Sayeed's death. (মনোয়ারা বিধ্বস্ত হয়ে প্রশ্ন করেছিলেন, কেন তার ছেলে যে কেবল একটি চাকরি চেয়েছিল, তাকে হত্যা করা হয়েছে। তার শোক আবু সাইদ হত্যার ট্রাজেডি ভুলে ধরে।)
 - Grffiti played a crucial role in the 1971 liberation war in Bangladesh by being a secret tool for protest. Student activists used graffiti to write slogans against oppression, like "Down with Ayub Khan," and used the term "chika" to disguise their actions when military forces approached. (গ্রাফিতি বাংলাদেশে ১৯৭১ সালের মুক্তিযুদ্ধে প্রতিবাদের এক গোপন হাতিয়ার হয়ে খুব গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা পালন করেছিল। ছাত্র আন্দোলনকারীরা গ্রাফিতি ব্যবহার করে দমন-পীড়নের বিরুদ্ধে স্লোগান লিখতো, যেমন "আইয়ুব খানের পতন হোক", এবং যখন সামরিক বাহিনীর সদস্যরা তাদের দিকে আসতো তখন "চিকা" শব্দটি ব্যবহার করে তাদের কার্যক্রম লুকাতো।)
 - "Chika" was used as a code word by protesters to pretend they were dealing with rodents. This tactic helped them disguise their protest activities from the authorities. ("চিকা" ছিল প্রতিবাদকারীদের একটি কোড শব্দ, যার মাধ্যমে তারা নিজেদের ইদুরের সাথে মোকাবিলা করছে বলে ভান করতো। এই কৌশলটি তাদের প্রতিবাদ কার্যক্রম কণ্ঠপঙ্ক থেকে গোপন রাখতে সাহায্য করেছিল।)
 - Noor Hossain boldly painted anti-autocracy slogans on his bare chest. This fearless act made him a powerful symbol of the pro-democracy movement. (নূর হোসেন সাহসিকতার সাথে তার খোলা বুকে স্বৈরাচার বিরোধী স্লোগান আঁকেছিল। এই নিতীক কাজটি তাকে গণতন্ত্রপন্থী আন্দোলনের একটি শক্তিশালী প্রতীকে পরিণত করেছিল।)

3. (a) resistance (b) Down (c) protest (d) mole (e) dissent
4. (i) The marriage of Heaven and Hell (ii) 1767 (iii) married (iv) The Poet Sketches (v) 1794
5. William Blake was a British poet and artist. He got no academic education except reading and writing. Yet, he showed his poetic talent from a very early stage of life. Blake published 'The Poet Sketches' and 'Songs of Innocence' with the help of his wife, Catherine Boucher. He lived all his life in London and died in 1826.
6. (a) The culture of a society can easily give a complete picture of life and living of that society.
(b) To know the culture of a society we need to study different patterns of it.
(c) The modes of behavior in one society differ from those in other societies.
(d) Language, eating habits, etc in Bangladesh are different from those of Britain.
(e) The existing differences between different cultures are considered cultural differences.
7. b → d → f → h → c → g → a → e

Albert Einstein, one of the greatest scientists of modern age, was born of Jewish parents in Germany in 1879. At the age of twenty one, he graduated from the Federal Institute in Zurich. He obtained his doctorate degree in 1905 and joined a service in Berne. Four years after his doctorate, he took the post of Associate Professor at the University of Zurich. But he resigned the post to become a full professor at German University. Einstein became famous for his 'Theory of Relativity' and received the Nobel Prize in Physics in 1921. When Hitler became Chancellor of Germany in 1933, Einstein was in America as a visiting professor. For Hitler's cruelty to the Jews, he did not return to his homeland and stayed in America.

Model Test 44

Part-A : Reading Test

SEEN PASSAGE ▶ Read the following passage carefully and answer the questions below.

Graffiti's potency lies in its subversive, guerrilla nature. Unlike wall art, which is typically organized and sanctioned, graffiti thrives on immediacy, spontaneity, and the risk of persecution. Where wall art may take time and care, graffiti is often quick, requiring speed and anonymity due to the threat of detection. Its purpose is to challenge power, counter surveillance, and inscribe messages that are otherwise censored or suppressed.

The July uprising brought new dimensions to this medium of dissent. Spray-painted slogans defied erasure, embodying collective rage and revolutionary solidarity. Demands like "*Ek dofa, ek dabi, shoirachar tui kobe jabi?*" surfaced as cries for justice, echoing the French philosopher Jacques Derrida's assertion that "What cannot be said... must not be silenced but written."

A strong sense of inclusivity was also reflected in the wall art and graffiti during and after the July uprising, which highlighted the case of the marginalized and minoritized people in multiple instances. Numerous graffiti and wall art pieces not only called for justice but also carried a broader message of liberation, "*Not a land of one nation, Bangladesh is a land of many communities*" symbolizing the interconnected struggles of all communities. It underscored the message i.e. our collective liberation is intertwined, with the fight for justice uniting people across regions and backgrounds.

The true power of graffiti lies in its resilience; it persists as a medium for revolutionary memory and collective consciousness. It speaks for those silenced, ensures the struggles of the marginalized endure, and, as Banksy's words suggest, comforts the disturbed while disturbing the comfortable.

1. Choose the best answer from the alternatives.

1 × 7 = 7

- | | | | | |
|--|-------------------------------|--|--|------------------------------------|
| (a) What does "subversive" mean in the context? | i. supportive | ii. revolutionary | iii. destructive | iv. decorative |
| (b) What does "guerrilla" signify regarding graffiti? | i. legal | ii. organized | iii. unconventional and risky | iv. artistic |
| (c) What is the meaning of "spontaneity"? | i. planning | ii. suddenness | iii. carelessness | iv. precision |
| (d) What makes graffiti different from wall art? | i. graffiti is slower | ii. graffiti is anonymous and quick | iii. graffiti is always approved | iv. graffiti requires perfection |
| (e) Why is graffiti considered subversive? | i. It decorates public places | ii. It is always permitted by government | iii. It challenges power and authority | iv. It avoids controversial topics |
| (f) What does "counter surveillance" imply? | i. supporting supervision | ii. encouraging privacy | iii. resisting monitoring | iv. promoting censorship |
| (g) What does "immediacy" refer to in graffiti creation? | i. taking time | ii. acting quickly | iii. seeking approval | iv. eliminating risks |

Additional Questions

- (h) Why does graffiti require speed?
i. to avoid detection ii. to make it more artistic
iii. to allow collaboration iv. to follow government order
- (i) What is the primary purpose of graffiti?
i. to beautify walls ii. to promote advertisements
iii. to entertain people iv. to challenge power and express dissent
- (j) "Anonymity" meaning —
i. being famous ii. remaining unknown iii. seeking recognition iv. getting punished
- (k) What does "embodying" mean in the context?
i. suppressing ii. representing iii. decorating iv. criticizing
- (l) What is "solidarity"?
i. conflict ii. separation iii. unity iv. individualism
- (m) What does "resilience" mean?
i. weakness ii. resistance to creativity iii. fragility iv. strength and endurance
- (n) What is the meaning of "marginalized"?
i. privileged ii. empowered iii. respected iv. excluded or sidelined
- (o) Why is graffiti often associated with risk?
i. It uses expensive tools ii. It requires govt. approval
iii. It is created in secret to avoid punishment iv. It is difficult to understand
- (p) How does graffiti preserve messages?
i. By being decorative ii. By resisting censorship
iii. By following the law iv. By avoiding serious topics
- (q) What does graffiti symbolize for marginalized communities?
i. suppression ii. neglect iii. decoration iv. hope and resistance
- (r) How does graffiti counter surveillance?
i. By staying unnoticed and quick ii. By following strict rules
iii. By avoiding political themes iv. By using bright colours

2. Answer the following questions in your own words :

2 × 5 = 10

- (a) Why is graffiti called a subversive art form? (গ্রাফিটিকে ধ্বংসাত্মক/বিরোধী শিল্পরূপ বলা হয় কেন?)
(b) How does graffiti differ from wall art? (গ্রাফিটি কীভাবে প্রাচীর চিত্র থেকে আলাদা?)
(c) Why is speed important in graffiti creation? (গ্রাফিটি সৃষ্টিতে গতি/দ্রুততা গুরুত্বপূর্ণ কেন?)
(d) What role does anonymity play in graffiti? (গ্রাফিটিতে অজ্ঞাতনামা/পরিচয়হীনতা কী ভূমিকা পালন করে?)
(e) How does graffiti resist censorship? (গ্রাফিটি কীভাবে সেন্সরশীপ প্রতিরোধ করে?)

Additional Questions

- (f) Why is graffiti important for marginalized community? (প্রান্তিক সম্প্রদায়ের জন্য গ্রাফিটি গুরুত্বপূর্ণ কেন?)
(g) How does graffiti promote solidarity? (গ্রাফিটি কীভাবে সংহতি প্রচার করে?)
(h) What makes graffiti a powerful tool for dissent? (কীসে গ্রাফিটিকে বিরোধিতার এক শক্তিশালী হাতিয়ার করে তোলে?)
(i) Why is graffiti considered resilient? (গ্রাফিটিকে কেন দৃঢ়/স্থিতিস্থাপক বলে মনে করা হয়?)
(j) What does "immediacy" mean in graffiti? (গ্রাফিটিতে "তৎক্ষণিকতা" বলতে কী বোঝায়?)

3. Fill in each gap with a suitable word based on the information of the text.

1 × 5 = 5

During and after the July uprising, wall art and graffiti reflected a strong sense of (a) —, highlighting the struggles of marginalized and (b) — people. Numerous graffiti pieces called for (c) — and conveyed a broader message of (d) —, symbolizing the interconnected struggles of all communities. It underscored the idea that our (e) — liberation is intertwined.

Note : 3নং প্রশ্নের জন্য পরীক্ষায় আলাদা একটি Seen Passage থাকবে।

UNSEEN PASSAGE ▶ Read the following text carefully and answer the question no. 4 and 5 :

Emperor Babur is known as the founder of the Mughal Empire in India. He was born on the 14th February 1483 in Fergana province, Uzbekistan. Babur was a military genius and a skillful warrior. He was also a lover of fine arts and poetry. He was a direct descendant of Taimur Lang and Genghis Khan. In 1495 at twelve years of age Babur succeeded his father as the ruler of Fargana. His uncles were against him. So Babur spent a large portion of his early life without shelter or in exile. In 1497 he gained control of the city of Samarkhand. He lost it again. In 1501, he captured Samarkhand again. In 1504, he was able to cross the snowy Hindu Kush Mountains and captured Kabul. In the battle of Panipath in 1526, Babur defeated the ruler of Delhi, Ibrahim Lodi and took possession of Delhi and Agra. Thus he founded the Mughal Empire in India. He died at the age of 47 on December 26, 1530.

[Pahna Zilla School, Pahna-2019; Barguna Zilla School, Barguna-2018; Dhanmondi Govt. Girls' High School, Dhaka-2017; B.M. School, Barishal-2017]

বঙ্গাব্দ ১৮৫৭ সালে বাবর ভারতে মুঘল সাম্রাজ্যের প্রতিষ্ঠাতা হিসেবে পরিচিত। তিনি উজবেকিস্তানের ফারগানা প্রদেশে ১৪৮৩ সালের ১৪ ফেব্রুয়ারী জন্মগ্রহণ করেন। বাবর ছিলেন একজন সামরিক প্রতিভাবান ব্যক্তি ও একজন দক্ষ যোদ্ধা। তিনি চারুকলা ও কাব্যেরও প্রেমিক ছিলেন। তিনি তৈমুর লং ও চেংগিস খানের সরাসরি বংশধর ছিলেন। ১৪৯৫ সালে মাত্র বার বছর বয়সে বাবর ফারগানার শাসক হিসেবে তার বাবার উত্তরসূরি হন। তার চাচার তত্ত্বাবধানে ছিলেন। তাই বাবর তার জীবনের প্রথমদিকের একটি বড় অংশ আশ্রয়স্থানে ছিলেন অথবা নির্বাসনে ছিলেন। তিনি ১৪৯৭ সালে সমরখন্দের নিয়ন্ত্রণ লাভ করেন। তিনি আবারও এটি হারান। ১৫০১ সালে তিনি আবারও সমরখন্দ দখল করেন। তিনি ১৫০৪ সালে বরফাচ্ছাদিত হিন্দুকুশ পর্বতমালা অতিক্রম করতে সক্ষম হন এবং কাবুল দখল করেন। ১৫২৬ সালের পানিপথের যুদ্ধে বাবর দিল্লির শাসক ইব্রাহিম লোদিকে পরাজিত করেন এবং দিল্লি ও আগ্রা দখল নেন। এভাবে তিনি ভারতে মুঘল সাম্রাজ্য প্রতিষ্ঠা করেন। তিনি ৪৭ বছর বয়সে ১৫৩১ সালের ২৬ ডিসেম্বর মৃত্যুবরণ করেন।

4. Complete the table below with information from the passage.

1 × 5 = 5

Emperor Babur					
His aim	Breaking up his (i) ——— life & establishing his own kingdom				
Life span	Born in 1483 and died in 1530				
Who/What	Events	Place	Year/Time	Achievement	How/ Why
Babur	Became the ruler of Fargana		(ii) ———	as successor of his father	
He	Captured Kabul		In 1504		(iii) ———
(iv) ———	Defeated the ruler of Delhi, Ibrahim Lodi	India	In 1526	Founded the Mughal Empire	To take possession of Delhi & Agra
He	Gained control	The city of Samarkhand	(v) ———		

[Patna Zilla School, Patna-2019]

5. Write a summary of the above passage in your own words.

10

6. Match the parts of sentences given in column 'A' 'B' and 'C' to write five complete sentences.

1 × 5 = 5

Column 'A'	Column 'B'	Column 'C'
(a) Democracy means	i. fair and equal	i. of democracy.
(b) It allows freedom	ii. a system	ii. in a democratic country.
(c) It is	iii. of speech, religion	iii. of government.
(d) People elect	iv. their representative directly	iv. and political opinions.
(e) Free and fair	v. election is the precondition	v. treatment for citizens.

[Vijaynagar Noon School & College, Dhaka-2023]

7. Put the following parts of the story in correct order to make the whole story. Only the corresponding numbers of the sentences need to be written.

1 × 8 = 8

- He is considered the greatest physicist after Einstein.
- He is very skilled in Mathematics from an early age and having a brilliant result, he was able to join Cambridge University as a Lucasian professor of Mathematics.
- In it he explains Cosmology for the general public.
- He got married in 1963.
- He became famous and established his reputation as a great scientist.
- He got his Ph. D in cosmology from Cambridge University by the time he was 26 years old.
- Stephen Hawking was born in an educated family.
- He wrote a book, 'A brief history of Time, From the Big Bang to the Present Times'.

[Rajshahi Collegiate School, Rajshahi-2023]

► For Questions No. 8 & 9 (Short Questions from Poems & Stories) See Page No. 528-570

Answer Sheet

- (a) ii. revolutionary (b) iii. unconventional and risky (c) ii. suddenness (d) ii. graffiti is anonymous and quick (e) iii. It challenges power and authority (f) iii. resisting monitoring (g) ii. acting quickly (h) i. to avoid detection (i) iv. to challenge power and express dissent (j) ii. remaining unknown (k) ii. representing (l) iii. unity (m) iv. strength and endurance (n) iv. excluded or sidelined (o) iii. It is created in secret to avoid punishment (p) ii. By resisting censorship (q) iv. hope and resistance (r) i. By staying unnoticed and quick



English 1st Paper

2. (a) Graffiti is called subversive because it challenges authority and speaks against oppression. It secretly shares messages that cannot be openly expressed. (গ্রাফিটিকে বিদ্রোহী বলা হয় কারণ এটি শাসকগোষ্ঠীকে চ্যালেঞ্জ করে এবং নিপীড়নের বিরুদ্ধে কথা বলে। এটি গোপনভাবে বার্তা প্রকাশ করে যা খোলাখুলিভাবে প্রকাশ করা যায় না।)
- (b) Graffiti is quick and risky, while wall art is planned and approved. Graffiti focuses on resistance, but wall art is usually decorative. (গ্রাফিটি হলো দ্রুত এবং ঝুঁকিপূর্ণ, আর গ্রাটীর চিত্র পরিকল্পিত এবং অনুমোদিত। গ্রাফিটি প্রতিরোধের উপর গুরুত্ব দেয়, কিন্তু গ্রাটীর চিত্র সাধারণত আলংকারিক।)
- (c) Speed helps graffiti creators avoid being caught by authorities. It ensures the message is completed quickly before detection. (গ্রাফিটি এর নির্মাতাদের কর্তৃপক্ষের হাতে ধরা পড়া এড়াতে সাহায্য করে। এটি নিশ্চিত করে যে বার্তাটি দ্রুত সম্পন্ন হয় যাতে শনাক্ত হওয়ার আগেই কাজটি শেষ হয়।)
- (d) Anonymity keeps graffiti artists safe from punishment. It lets them freely express bold or banned ideas. (গোপনীয়তা গ্রাফিটি নির্মাতাদের শাস্তি থেকে সুরক্ষিত রাখে। এটি তাদের সাহসী বা নিষিদ্ধ ধারণা মুক্তভাবে প্রকাশ করতে সাহায্য করে।)
- (e) Graffiti shares messages that are blocked or erased by those in power. It helps people see the truth that might be hidden. (গ্রাফিটি এমন বার্তা শেয়ার করে যা ক্ষমতাসীনরা আটকে রাখে বা মুছে দেয়। এটি মানুষকে সেই সত্য দেখতে সাহায্য করে যা লুকানো থাকতে পারে।)
- (f) Graffiti gives a voice to people who are ignored or treated unfairly. It keeps their struggles visible to others. (গ্রাফিটি উপেক্ষিত বা যাদের প্রতি অন্যায়ভাবে আচরণ করা হয় তাদের কষ্টের তুলে ধরে। এটি তাদের সংগ্রাম অন্যদের কাছে দৃশ্যমান রাখে।)
- (g) Graffiti brings people together by sharing common goals or struggles. It shows unity through powerful symbols and words. (গ্রাফিটি সাধারণ লক্ষ্য বা সংগ্রাম শেয়ার করে মানুষকে একত্রিত করে। এটি শক্তিশালী প্রতীক ও কথার মাধ্যমে ঐক্য প্রদর্শন করে।)
- (h) Graffiti spreads ideas that challenge unfair systems. It is powerful because it is quick, bold, and unstoppable. (গ্রাফিটি অন্যায় ব্যবস্থাকে চ্যালেঞ্জ করে এমন ধারণা ছড়ায়। এটি শক্তিশালী কারণ এটি দ্রুত, সাহসী এবং অপ্রতিরোধ্য।)
- (i) Graffiti is resilient because it survives efforts to erase it. It keeps the memories of struggles alive for a long time. (গ্রাফিটি স্থায়ী কারণ এটি মুছে ফেলার প্রচেষ্টা সত্ত্বেও টিকে থাকে। এটি সংগ্রামের স্মৃতিকে দীর্ঘ সময় ধরে রাখে।)
- (j) Immediacy means creating graffiti quickly to spread the message fast. It is necessary to avoid danger or interruptions. (তাৎক্ষণিকতা অর্থ দ্রুত গ্রাফিটি তৈরি করে বার্তাটি দ্রুত ছড়িয়ে দেওয়া। এটি বিপদ বা বাধা এড়ানোর জন্য প্রয়োজনীয়।)
3. (a) inclusivity (b) minoritized (c) justice (d) liberation (e) collective
4. (i) exiled (ii) 1495 (iii) crossing the snowy Hindukush Mountains (iv) Babur (v) in 1497
5. The passage is about Emperor Babur who ascended his father's throne early in his life. He faced huge opposition from his foes. He was a conqueror from Central Asia. He is credited with the founding of Mughal dynasty in the Indian subcontinent. He started his life as a ruler of Fargana. Losing many times he finally conquered Samarkhand, in 1501. In 1504, he conquered Kabul and in 1526, he conquered Delhi. In this way, he established Mughal empire in India. He passed away in 1530.
6. (a) Democracy means fair and equal treatment for citizens.
(b) It allows freedom of speech, religion and political opinions.
(c) It is a system of government.
(d) People elect their representative directly in a democratic country.
(e) Free and fair election is the precondition of democracy.
7. $g \rightarrow d \rightarrow f \rightarrow b \rightarrow h \rightarrow c \rightarrow e \rightarrow a$
Stephen Hawking was born in an educated family. He got married in 1963. He got his Ph.D in cosmology from Cambridge University by the time he was 26 years old. He is very skilled in Mathematics from an early age and having a brilliant result, he was able to join Cambridge University as a Lucasian professor of Mathematics. He wrote a book, "A brief history of Time : From the Big Bang to the Present Times". In it he explains Cosmology for the general public. He became famous and established his reputation as a great scientist. He is considered the greatest physicist after Einstein.